



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving PWGSC/TPSGC reception des
soumissions

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Bid Fax: (418) 566-6167

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada -
Western Region

Victory Building/Édifice Victory

Room 310/pièce 310

269 Main Street/269 rue Main

Winnipeg

Manitoba

R3C 1B3

Title - Sujet Engineering Services - Wood Buffalo	
Solicitation No. - N° de l'invitation 5P414-210191/A	Amendment No. - N° modif. 004
Client Reference No. - N° de référence du client 5P414-210191	Date 2021-12-02
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-SPWZ-014-11274	
File No. - N° de dossier PWZ-1-44023 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM Central Standard Time CST on - le 2021-12-14 Heure Normale du Centre HNC	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Fagan, Mike	Buyer Id - Id de l'acheteur pwz014
Telephone No. - N° de téléphone (204) 296-5375 ()	FAX No. - N° de FAX (418) 566-6167
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification n° 004 vise à apporter des modifications à la demande de propositions 5P414-210191/A, comme suit :

Les changements suivants dans les documents de la Demande de propositions entrent en vigueur immédiatement. Cette modification fera partie des documents de l'Accord.

1. Questions et réponses

QUESTION 01

Pourriez-vous confirmer que le responsable de la conception autochtone ne fera pas partie directement du processus de mobilisation directe ou de collecte d'information, mais veillera plutôt à ce que les données soient interprétées et intégrées avec les équipes de conception et d'évaluation d'impact?

RÉPONSE 01

Le responsable de la conception du savoir autochtone n'aura pas la responsabilité de recueillir le savoir autochtone. Ce savoir sera recueilli par d'autres (selon une autre partie du plan d'action) et fourni à l'expert-conseil pour qu'il en fasse usage. Pendant les portes ouvertes, les communautés autochtones pourraient fournir de la rétroaction qui serait reçue directement par l'expert-conseil. D'autres informations sur la conception relatives aux Autochtones pourraient être obtenues par d'autres mécanismes (comme des réunions régulières de projet auxquelles participent les partenaires autochtones). Dans ces cas, les informations doivent être consignées et gérées adéquatement avec les autres données relatives aux Autochtones. Tout cela relèvera du rôle du responsable de la conception du savoir autochtone. Cette personne ne sera pas tenue de contacter activement les membres des communautés afin de solliciter le savoir autochtone pour les besoins du projet.

QUESTION 02

Pourriez-vous préciser si une accréditation professionnelle est pertinente pour ce rôle?

RÉPONSE 02

Aucune accréditation professionnelle n'est exigée pour le rôle de responsable de la conception du savoir autochtone.

QUESTION 03

Veuillez confirmer les exigences obligatoires en matière de permis.

RÉPONSE 03

Comme il est indiqué à la section 3.1.1 de la partie 5 de la demande de propositions, « le proposant doit être une firme de génie civil accréditée (ou doit pouvoir être accrédité, certifié ou autorisé) pour fournir les services professionnels nécessaires, dans toute la mesure prévue dans les lois provinciales ou territoriales en vigueur en Alberta ».

FIN DE LA MODIFICATION 004